

Zmluva o podmienkach výstavby detského ihriska

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Mesto Martin

so sídlom: Námestie S. H. Vajanského č. 1, 036 49 Martin

zastúpené: Ján Danko, primátor mesta Martin

IČO: 00 316 792

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

číslo účtu: IBAN SK53 0900 0000 0051 0865 8958

(ďalej len „mesto Martin“)

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

so sídlom: Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava

zastúpené: Ing. František Vojčík, na základe plnej moci

Ing. Ján Jamnický, na základe plnej moci

IČO: 35 790 164

IČ DPH: SK2020234216

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

číslo účtu: IBAN SK41 1111 0000 0016 9907 7080

zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sr, vložka číslo: 489/B

(ďalej len „Kaufland Slovenská republika v.o.s.“)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Mesto Martin v zmysle § 4 ods. 3 písm. h) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení utvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov obce, chráni životné prostredie, ako aj utvára podmienky na zabezpečovanie zdravotnej starostlivosti, na vzdelávanie, kultúru, osvetovú činnosť, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport.
2. V súvislosti s pôsobnosťou mesta Martin uvedenou v ods. 1 tohto článku tejto zmluvy zameranou aj na budovanie športovísk a detských ihrísk, sa Mesto Martin a Kaufland Slovenská republika v.o.s. spoločne dohodli na podmienkach výstavby detského ihriska bližšie špecifikovaných v tejto zmluve.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že sa na tejto zmluve a jej obsahu dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a voľnosti, rovnakého postavenia a v súlade s dobrými mravmi.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s. vybudovať na území mesta Martin na pozemku/pozemkoch vo vlastníctve mesta Martin 1 detské ihrisko v predpokladanej sume 20.000,- € s DPH (s tolerovanou odchýlkou +/- 10 % z predpokladanej sumy), na ktorom budú umiestnené najmenej 4 menšie hracie prvky, resp. väčšia hracia zostava vrátane gumenej dopadovej plochy (zatravnovaná rohož, resp.

obdobná úprava dopadovej plochy) na svoje náklady a následne ho previesť do vlastníctva mesta Martin za podmienok dohodnutých v článku III. tejto zmluvy.

2. Na detskom ihrisku umiestnené hracie prvky musia byť certifikované, spĺňať všetky zákonom požadované bezpečnostné a hygienické požiadavky.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Mesto Martin v termíne do 30 - tich dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy oznámi Kaufland Slovenská republika v.o.s., ktorý pozemok/pozemky vo vlastníctve mesta Martin budú určené na výstavbu detského ihriska spolu s vyznačením presného miesta výstavby na určenom pozemku/pozemkoch.
2. Kaufland Slovenská republika v.o.s. sa zaväzuje vybudovať nové detské ihrisko na svoje náklady, a to v termíne do jedného roka odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
3. Kaufland Slovenská republika v.o.s. sa zaväzuje vybudovať nové detské ihrisko v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“).
4. Mesto Martin sa zaväzuje poskytnúť Kaufland Slovenská republika v.o.s. všetku potrebnú súčinnosť pri zabezpečení výstavby nového detského ihriska, najmä pri zabezpečení potrebných povolení, vyjadrení a stanovísk nevytnutých na výstavbu detského ihriska, ako aj prípadné zabezpečenie iného práva v zmysle § 139 ods. 1 stavebného zákona k pozemku/pozemkom vo vlastníctve mesta Martin určených na výstavbu nového detského ihriska, k čomu v prípade potreby zmluvné strany uzavrú zmluvu o výpožičke.
5. Kaufland Slovenská republika v.o.s. sa zaväzuje vyzvať mesto Martin na začatie procesu prevodu vlastníckeho práva k vybudovanému novému detskému ihrisku na základe kúpnej zmluvy za cenu 1,- € s DPH v termíne do 1 mesiaca odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, ktorým bude povolené jeho užívanie, resp. odo dňa nadobudnutia právoplatnosti iného príslušného povolenia v prípade, že sa na užívanie nového detského ihriska kolaudačné rozhodnutie nebude vyžadovať. Kaufland Slovenská republika v.o.s. sa zároveň v rovnakom termíne zaväzuje predložiť mestu Martin k vybudovanému detskému ihrisku nasledovné doklady a podklady:
 - a) protokol o odovzdaní a prevzatí vybudovaného detského ihriska medzi Kaufland Slovenská republika v.o.s. a dodávateľom detského ihriska,
 - b) kópiu zmluvy o dielo na vybudovanie detského ihriska medzi Kaufland Slovenská republika v.o.s. a dodávateľom detského ihriska,
 - c) certifikáty použitých materiálov a výrobkov.
6. Mesto Martin sa zaväzuje uzavrieť s Kaufland Slovenská republika v.o.s. kúpnu zmluvu za účelom prevodu vlastníckeho práva k vybudovanému detskému ihrisku za kúpnu cenu 1,- € s DPH, a to v termíne do 60 - tich dní od kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
 - a) Kaufland Slovenská republika v.o.s. predloží mestu Martin výzvu spolu so všetkými príslušnými dokladmi a podkladmi podľa ods. 5 tohto článku tejto zmluvy,
 - b) Mestské zastupiteľstvo v Martine schváli prevod vlastníckeho práva k vybudovanému detskému ihrisku v prospech mesta Martin.

Článok IV.

Osobitné ustanovenia

1. Ak niektorá zo zmluvných strán poruší ktorúkoľvek z povinností, ktorá jej vyplýva z tejto zmluvy, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

2. Pokiaľ spoločnosť Kaufland Slovenská republika v.o.s. nevybuduje detské ihrisko v zmysle podmienok alebo v termíne podľa Čl. II. a čl. III. tejto zmluvy, je mesto Martin oprávnené požadovať od spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s. zmluvnú pokutu vo výške 20.000,- €.
3. V záležitostiach tejto zmluvy je kontaktnou osobou za mesto Martin Juraj Kubica, tel.: 0915 691 458, e-mail: juraj.kubica@martin.sk.
4. V záležitostiach tejto zmluvy je kontaktnou osobou za Kaufland Slovenská republika v.o.s. Ján Jamnický, tel.: 0911 951 487, e-mail: jan.jamnicky@kaufland.sk

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy dostane mesto Martin a dva rovnopisy dostane Kaufland Slovenská republika v.o.s.
5. Akákoľvek písomnosť či oznámenie podľa tejto zmluvy sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:
 - a) v prípade osobného doručovania odovzdaním písomnosti osobe oprávnenej konať za zmluvnú stranu alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke a/alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia písomnosti takou osobou, ktoré bude preukázané vyhlásením tejto osoby;
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a. s. alebo iného doručovateľa doručením na adresu zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke, najneskôr však uplynutím päť dní odo dňa uvedeného na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia;
 - c) prostredníctvom elektronických schránok zmluvných strán, pričom písomnosť sa považuje za doručенú na základe vygenerovanej doručenky.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou písomnej dohody prostredníctvom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán. V prípade, že sa spor nevyrieši písomnou dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť ho na riešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená na základe ich pravej a slobodnej vôle, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni alebo za inak nápadne nevýhodných podmienok, že si ju pred jej podpisom prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Martine dňa

V Bratislave dňa

Mesto Martin:

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Ján Danko
primátor mesta Martin

Ing. František Vojčák
Kaufland Slovenská republika v.o.s.
na základe plnej moci

Ing. Ján Jámnický
Kaufland Slovenská republika v.o.s.
na základe plnej moci